

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 octobre 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI**instaurant une assurance automobile d'un
prix accessible pour les jeunes et les
personnes âgées**

(déposée par Mme Simonne Creyf)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 oktober 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL**tot invoering van een betaalbare
autoverzekering voor jongeren en ouderen**

(ingediend door mevrouw Simonne Creyf)

RÉSUMÉ

L'auteur estime que la libéralisation du marché de l'assurance automobile a pour effet indirect que les jeunes conducteurs et les conducteurs âgés ne parviennent plus que difficilement à souscrire une assurance automobile ou doivent payer des primes sensiblement plus élevées. Elle propose trois mesures afin de comprimer le coût de telles assurances. La première mesure consiste à limiter à 25% l'incidence du paramètre de l'âge dans le calcul de la prime. L'auteur propose ensuite de porter à cinq ans au maximum la durée du contrat d'assurance pour les jeunes. Enfin, l'offre conjointe serait autorisée, ce qui permettrait aux assureurs de présenter, par exemple, une proposition conjointe aux parents et à leurs enfants.

SAMENVATTING

Het vrijmaken van markt van de autoverzekeringen heeft als neveneffect dat jonge en oudere bestuurders nog moeilijk een autoverzekering kunnen sluiten of een aanzienlijk hogere premie dienen te betalen, aldus de indienster. Om de kostprijs van zo'n verzekering te drukken stelt zij drie maatregelen voor. De eerste is dat de parameter leeftijd nog slechts voor ten hoogste 25 procent mee zou mogen spelen voor de bepaling van de premie. Ten tweede stelt zij voor de duur van de verzekeringsovereenkomst voor jongeren te verlengen tot maximaal 5 jaar. Ten derde zou het gezamenlijk aanbod toegestaan worden, zodat verzekeraars bvb. aan ouders en hun kinderen een gezamenlijk voorstel kunnen doen.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT****TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK**

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 :</i> Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000 :</i> Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA :</i> Questions et Réponses écrites	<i>QRVA :</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV :</i> Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	<i>CRIV :</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
<i>CRIV :</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	<i>CRIV :</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
<i>CRABV :</i> Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	<i>CRABV :</i> Beknopt Verslag (op blauw papier)
<i>PLEN :</i> Séance plénière (couverture blanche)	<i>PLEN :</i> Plenum (witte kaft)
<i>COM :</i> Réunion de commission (couverture beige)	<i>COM :</i> Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Cela fait déjà quelques années que le marché de l'assurance automobile a été libéralisé sous l'impulsion de la Commission européenne. Si elle a eu des effets positifs (prix inférieurs pour les bons risques), cette libéralisation a également eu des répercussions négatives sur certains pans du marché. L'une de ces répercussions négatives est la segmentation débridée, qui empêche désormais certaines catégories de preneurs d'assurance de souscrire (à un prix abordable) à une assurance de la responsabilité pour leur véhicule, alors que cette assurance est obligatoire en vertu de la loi. Cette segmentation débridée incite les conducteurs à rouler sans assurance ou sans couverture correcte. Il est dès lors nécessaire de corriger cet effet de la libéralisation du marché.

À l'heure actuelle, ou bien les jeunes conducteurs et les conducteurs âgés essuient un refus de la part des assureurs, ou bien ils doivent payer une surprime élevée. Ce refus ou cette surprime élevée ne résulte pas d'antécédents en matière de sinistres (parce que ces conducteurs seraient des chauffards) mais tient uniquement au fait que ces conducteurs appartiennent à une catégorie statistique spécifique. L'ensemble des jeunes conducteurs (en tant que groupe) et l'ensemble des conducteurs âgés (en tant que groupe) auraient une sinistralité supérieure à la moyenne. Les jeunes conducteurs et les conducteurs âgés en font les frais à titre individuel.

Lorsqu'ils n'essuient pas un refus, ils doivent payer une surprime élevée, qui s'élève parfois à 100 % de la prime que paie un preneur d'assurance n'appartenant pas à ces catégories. Un jeune de vingt et un ans paie parfois deux fois plus qu'une personne âgée de 30 ans pour sa police RC, et ce, uniquement parce qu'il appartient à un groupe d'âge spécifique.

Dans la pratique, ce problème est souvent contourné, en ce qui concerne les jeunes, en contractant une assurance automobile au nom de l'un des parents. La prime est alors beaucoup moins élevée. Mais en ayant recours à ce subterfuge, les jeunes et leurs parents prennent des risques considérables, puisqu'ils font une fausse déclaration et que cette pratique est frauduleuse. Cela peut avoir de graves conséquences en cas de sinistre (grave). La convention est en effet nulle et l'assureur a contre le preneur d'assurance un droit de recours qui n'est pas assorti de limites financières.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De markt voor autoverzekeringen is al enkele jaren geleden onder impuls van de Europese Commissie vrijgemaakt. Die vrijmaking heeft naast positieve effecten (lagere prijzen voor goede risico's), op sommige deelmarkten ook negatieve effecten gehad. Een van de negatieve effecten is de ongebreidelde segmentering waardoor sommige groepen van verzekeringsnemers geen (betaalbare) aansprakelijkheidsverzekering voor hun auto meer kunnen sluiten, nochtans een bij wet verplichte verzekering. Door de ongebreidelde segmentering worden het niet-verzekerd autorijden en het niet correct verzekerd autorijden bevorderd. Het is daarom noodzakelijk om de vrijmaking van de markt bij te sturen.

Jonge en oudere bestuurders worden vandaag ofwel geweigerd door de verzekeraars, ofwel moeten ze een hoge meerpremie betalen. De weigering of de hoge meerpremie zijn niet het gevolg van een schadeverleden (omdat ze brokkenmakers zouden zijn), maar wordt enkel en alleen veroorzaakt omdat ze tot een bepaalde statistische categorie behoren. Blijkbaar hebben alle jongere bestuurders samen (als groep) en alle oudere bestuurders samen (als groep) een grotere schadelast dan gemiddeld. De individuele jongere en oudere bestuurders zijn hiervan de dupe.

Wanneer jongeren en ouderen niet worden geweigerd, moeten ze een hoge meerpremie betalen. Die meerpremie loopt soms op tot 100% van de premie die een gewone verzekeringsnemer betaalt. Een jongere van 21 jaar betaalt soms twee keer zo veel voor zijn B.A.-polis als iemand van 30 jaar en dit louter en alleen omdat hij tot een bepaalde leeftijdsgroep hoort.

In de praktijk wordt, wat de jongeren betreft, dit probleem nogal eens omzeild door het nemen van een autoverzekering op naam van één van de ouders. De premie is dan een stuk lager. Maar hiermee nemen de jongeren en hun ouders een groot risico want in feite leggen ze een valse verklaring af en plegen ze fraude. Dit kan ernstige gevolgen hebben wanneer zich een (ernstig) schadegeval voordoet. De overeenkomst is immers nietig en de verzekeraar heeft een verhaalrecht op de verzekerde dat niet gekoppeld is aan financiële grenzen.

Il est socialement inacceptable que les jeunes et les personnes âgées soient *de facto* empêchés de conclure une police d'assurance. Le droit à l'assurance, qui, suite à une récente modification législative, a été récemment inscrit dans la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, n'apporte aucune solution à ce problème.

La présente proposition vise à réduire le coût de l'assurance R.C. de trois manières différentes.

En premier lieu, l'augmentation de la prime engendrée par le paramètre « âge » est limitée à 25%. Les assureurs qui ne souhaitent pas offrir de contrat aux jeunes et aux personnes âgées à de telles conditions sont tenus d'orienter les intéressés vers le Bureau de tarification. Par l'entremise de celui-ci, les jeunes et les personnes âgées doivent pouvoir souscrire une police dans laquelle le paramètre de l'âge intervient tout au plus à hauteur de 25%.

La mission du Bureau de tarification est financée au moyen d'une dotation accordée par le pouvoir fédéral au bureau de tarification. Cette dotation peut être considérée comme un prélèvement sur la taxe fiscale appliquée aux polices d'assurance. Pour l'instant, la taxe globale appliquée à la police d'assurance responsabilité civile en Belgique figure parmi les plus élevées d'Europe et se chiffre à 27,1%. Seule la France connaît une taxe plus élevée, à savoir 33%. Dans les autres pays limitrophes et dans les autres pays d'Europe, la taxe est nettement inférieure. En Allemagne, elle s'élève à 15%, aux Pays-Bas, à 7% et au Luxembourg, à 4%. La taxe appliquée dans les pays voisins se monte donc en moyenne à quelque 15%. La taxe globale de 27,1% est une taxe proportionnelle composée d'une taxe fiscale de 9,25%, d'une taxe de 10% destinée à l'INAMI, d'une taxe de 7,5% au profit du Fonds des handicapés et d'une taxe de 0,35% au profit de la Croix-Rouge.

La taxe étant proportionnelle, les personnes dont la prime d'assurance est élevée (par exemple, les jeunes) paieront donc également une taxe relativement élevée (effet pervers). Cette taxe proportionnelle a par ailleurs encore fait croître les recettes de l'Etat à la suite des récentes augmentations des primes d'assurance.

Les raisons de réorienter et de dynamiser la taxe fiscale (de 9,25%) appliquée à la police d'assurance responsabilité civile ne manquent dès lors pas. La réorientation de la taxe fiscale permet de rétablir progressivement la solidarité entre les assurés et de réduire la segmentation sauvage.

Het is maatschappelijk onaanvaardbaar dat jongeren en ouderen *de facto* worden uitgesloten van een verzekeringspolis. Het recht op verzekering dat na een recente wetswijziging ingeschreven is in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen biedt geen antwoord op dit probleem.

Dit voorstel beoogt de kostprijs van de B.A.-polis op drie verschillende wijzen te drukken.

Ten eerste wordt de verhoging die de parameter leeftijd teweeg brengt in de vaststelling van de premie beperkt tot maximaal 25%. Verzekeraars die niet tegen deze voorwaarden de jongeren en de ouderen wensen te contracteren moeten de betrokkenen doorverwijzen naar het tarifieringsbureau. Door toedoen van het tarifieringsbureau moeten jongeren en ouderen een polis kunnen ondertekenen waarbij de parameter leeftijd voor maximaal 25% meespeelt in de tariefbepaling.

De financiering van deze opdracht van het tarifieringsbureau gebeurt door een dotatie van de federale overheid aan het tarifieringsbureau. Deze dotatie kan worden beschouwd als een voorafname op de bestaande fiscale taks op verzekeringspolissen. Op dit ogenblik behoort de totale taks op de B.A.-polis in België bij de hoogste van Europa. De totale taks bedraagt 27,1 %. Alleen in Frankrijk ligt de taks hoger, namelijk 33%. In de andere buurlanden en in de rest van Europa ligt de taks veel lager: Duitsland : 15%, Nederland 7% en Luxemburg 4%. De gemiddelde taks in onze buurlanden draait dus rond de 15%. De totale taks van 27,1% is een proportionele taks die is samengesteld uit een fiscale taks van 9,25%, een taks ten gunste van het RIZIV van 10%, een taks ten gunste van het Fonds voor de Gehandicapten van 7,5% en een taks ten gunste van het Rode Kruis van 0,35%.

Het feit dat de taks proportioneel is, impliceert dat personen die een dure verzekering hebben, bijvoorbeeld jongeren, dus ook een relatief hoge taks betalen (pervers effect). Die proportionele taks heeft overigens de inkomsten van de overheid na de recente tariefverhogingen van de verzekeraars nog doen stijgen.

Er zijn bijgevolg voldoende redenen om de fiscale taks op de B.A.-polis (de 9,25%) te heroriënteren en te dynamiseren. De heroriëntatie van de fiscale taks laat toe de solidariteit tussen de verzekerden gedeeltelijk te herstellen en de wilde segmentering terug te dringen.

Deuxièmement, la durée du contrat d'assurance pour les jeunes est portée à 5 ans maximum. Les assureurs pourront ainsi compenser, au cours des années suivantes, la sursinistralité des jeunes chauffeurs pendant leurs premières années de conduite. Le Roi peut déterminer les modalités d'adaptations tarifaires intermédiaires. Plus particulièrement, le Roi fixera les maxima qui pourront être appliqués par l'assureur à l'occasion d'une adaptation tarifaire intermédiaire. Les assureurs ne pourront pas résilier ces polices après un sinistre, contrairement aux polices d'une durée maximale d'un an.

Troisièmement, l'offre conjointe est explicitement autorisée. Les assureurs pourront ainsi faire une proposition conjointe aux parents et à leurs adolescents. Regrouper les bons et les moins bons risques peut contribuer à comprimer le coût total de la police. Cette solution est couramment pratiquée de manière informelle aujourd'hui, mais elle est interdite par la loi sur les pratiques du commerce.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article vise à permettre aux jeunes et aux personnes âgées de conclure la police d'assurance responsabilité civile automobile obligatoire à un prix raisonnable, ce que ne permet plus la segmentation actuelle.

Il permet aux preneurs d'assurance de s'adresser au Bureau de tarification lorsque la prime qui leur est proposée a été majorée d'au moins 25 % en raison du paramètre de l'âge.

Le Bureau de tarification leur proposera une prime calculée en tenant compte de l'augmentation maximale de 25 % pour le paramètre de l'âge, ainsi que de l'ensemble des autres éléments inhérents aux techniques d'assurance.

Le calcul de la majoration de 25 % est effectué indépendamment d'autres paramètres. D'autres éléments, tels que le sexe, le domicile ou les moyens financiers, peuvent, dès lors, déjà avoir été pris en compte.

Ten tweede wordt de duur van de verzekeringsovereenkomst voor jongeren verlengd tot maximaal vijf jaar. Daardoor kunnen verzekeraars de extra schadelast die jonge chauffeurs de eerste jaren hebben, recupereren in de daarop volgende jaren. De Koning kan de nadere regels bepalen voor tussentijdse tariefaanpassingen. Meer bepaald zal de Koning de maxima vastleggen die door de verzekeraar kunnen worden toegepast bij een tussentijdse tariefaanpassing. Verzekeraars zullen die polissen, in tegenstelling tot de polissen met een maximale duur van één jaar, niet kunnen opzeggen na een schadegeval.

Ten derde wordt het gezamenlijk aanbod expliciet toegestaan. Zo kunnen verzekeraars aan de ouders en hun adolescenten een gezamenlijk voorstel doen. Het goede en het minder goede risico samenbrengen, kan helpen om de totale prijs van de polis te drukken. Dit gebeurt op dit ogenblik regelmatig informeel, maar is volgens de wet handelspraktijken verboden.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel beoogt jongeren en ouderen toe te laten de verplichte B.A.-autoverzekering te sluiten tegen een redelijk tarief, iets wat door de segmentering niet het geval is.

Dit artikel laat verzekeringsnemers toe zich tot het tarifieringsbureau te wenden wanneer in de premie die aan hen wordt voorgesteld de parameter leeftijd voor een verhoging van de premie met ten minste 25% zorgt.

Het tarifieringsbureau zal een premie voorstellen die rekening houdt met de maximale verhoging van 25% voor de parameter leeftijd en met alle andere verzekeringstechnische elementen.

De berekening van de 25%-verhoging wordt onafhankelijk van de interferentie van andere parameters gehanteerd. Andere elementen kunnen dus al verrekend zijn, zoals bijvoorbeeld het geslacht, de woonplaats of het vermogen.

Art. 3

Lorsque le Bureau de tarification doit intervenir pour des jeunes ou des personnes âgées visés à l'article 2, il doit fixer une prime en tenant compte de deux facteurs:

- le risque que présente le preneur d'assurance (ses particularités individuelles) ;
- la limite maximale de 25 % pour le paramètre de l'âge.

Au cas où le Bureau de tarification ne serait pas en mesure d'accomplir sa mission sociale sans essuyer de perte financière, le déficit pourrait être compensé par une dotation du pouvoir fédéral à charge du Trésor public. Cette dotation, dont le montant serait fixé par le Roi, servirait à subsidier la prime des intéressés si nécessaire.

Art. 4

Il est prévu dans la loi sur le contrat d'assurance terrestre une dérogation à l'article fixant la durée maximale des contrats d'assurance. Cette durée maximale est actuellement fixée à un an. La durée maximale de tout contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs est portée à cinq ans. Cette prolongation doit inciter les assureurs à proposer aux jeunes un contrat d'assurance dont le prix est abordable. Usage peut être fait de cette dérogation si le conducteur principal est âgé de moins de vingt-cinq ans. Lorsque le contrat couvre plusieurs véhicules et qu'au moins un des conducteurs principaux d'un de ces véhicules est âgé de moins de vingt-cinq ans, le contrat global peut être conclu pour une durée maximale de cinq ans.

Le Roi fixe les règles régissant les adaptations tarifaires intermédiaires. Après un sinistre, les tarifs ou les franchises peuvent faire l'objet de certaines adaptations, conformément aux règles fixées par le Roi, et ce, dans le respect de la réglementation européenne en la matière.

Le contrat peut être prorogé tacitement, mais est résiliable chaque année à dater de sa prorogation.

Art. 5

Lorsqu'un contrat RC est conclu pour une longue durée, l'assureur ne peut plus avoir recours à la résiliation anticipée après sinistre.

Art. 3

Wanneer het tarifieringsbureau moet tussenkomen voor jongeren en ouderen bedoeld in artikel 2, moet het een premie bepalen die rekening houdt met twee factoren:

- het risico van de verzekeringsnemer (zijn individuele kenmerken);
- de maximumgrens van 25% voor de parameter leeftijd.

In geval het tarifieringsbureau zijn maatschappelijke opdracht niet zonder financieel verlies kan vervullen kan het deficit worden gecompenseerd via een dotatie van de federale overheid ten laste van de Schatkist. Het bedrag van de dotatie is te bepalen door de Koning. Met deze dotatie wordt, indien nodig, de premie van de betrokkenen gesubsidieerd.

Art. 4

Er wordt in de wet op de landverzekerings-overeenkomst een afwijking ingeschreven op het artikel dat de maximale duur van verzekerings-overeenkomsten regelt. Die maximale duur is nu vastgelegd op één jaar. Bij het sluiten van een overeenkomst burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen wordt de maximale duur van de verzekeringsovereenkomst verlengd tot 5 jaar. Dit moet toelaten het voor verzekeraars aantrekkelijker te maken om jongeren een betaalbaar verzekeringscontract aan te bieden. Van die afwijking kan worden gebruik gemaakt als de voornaamste bestuurder jonger is dan 25 jaar. Wanneer het contract verschillende voertuigen dekt waarbij minstens één van de voornaamste bestuurders van één van die voertuigen jonger is dan 25 jaar, dan kan het gezamenlijke contract voor een duur van maximaal vijf jaar worden gesloten.

De Koning bepaalt de regels voor tussentijdse tarief-aanpassingen. Na een schadegeval kunnen er tarief-aanpassingen of aanpassingen van de vrijstellingen worden doorgevoerd volgens de regels die door de Koning zullen worden vastgelegd, met respect voor de Europese regelgeving.

Het contract kan stilzwijgend worden verlengd, maar is vanaf de verlenging jaarlijks opzegbaar.

Art. 5

Wanneer een B.A.-verzekering van lange duur wordt gesloten, kan de verzekeraar niet langer een beroep doen op de vervroegde opzegging na schadegeval.

Art. 6

Il est prévu dans la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce une dérogation en matière d'offre conjointe. L'assureur peut faire une offre conjointe visant à couvrir, pour un seul prix global, la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs pour plusieurs véhicules pour autant que le conducteur principal d'un des véhicules concernés par cette offre soit âgé de moins de vingt-cinq ans. Cette dérogation doit permettre aux assureurs d'assurer de jeunes conducteurs et leurs parents à un prix abordable.

Art. 6

Er wordt in de handelspraktijkenwet van 14 juli 1991 een afwijking ingeschreven met betrekking tot het gezamenlijk aanbod. De verzekeraar kan een gezamenlijk aanbod doen om verschillende voertuigen te verzekeren tegen burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen voor één totale prijs voor zover er in de overeenkomst een voertuig is betrokken waarvan de voornaamste bestuurder jonger is dan 25 jaar. De wijziging moet verzekeraars toelaten een aanbod te doen voor het verzekeren van jongeren en hun ouders tegen een betaalbare prijs.

Simonne CREYF (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 9^{ter} de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, il est inséré un § 4^{bis}, libellé comme suit:

« § 4^{bis}. Est assimilée à un refus, la proposition d'une prime majorée de plus de 25% en raison du paramètre de l'âge. ».

Art. 3

L'article 9^{quater}, § 2, de la même loi est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

« Dans les cas visés à l'article 9^{ter}, § 4^{bis}, le Bureau de tarification fixe la prime en tenant compte du risque que le preneur d'assurance présente, sauf en ce qui concerne le paramètre de l'âge, pour lequel une majoration maximum de 25 % est appliquée. Si cette modalité de fixation de la prime entraîne des pertes, le Roi arrête une dotation spéciale à charge du Trésor pour couvrir ces pertes. ».

Art. 4

Dans l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, il est inséré un alinéa 3, libellé comme suit:

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la durée d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs ne peut excéder cinq ans, et ce, pour autant qu'il s'agisse d'un contrat couvrant un véhicule dont le conducteur principal ou un des conducteurs principaux n'a pas atteint l'âge de vingt-cinq ans. Le Roi fixe les modalités des adaptations tarifaires intermédiaires. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an. ».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 9^{ter} van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen wordt een § 4^{bis} ingevoegd, luidende:

«§ 4^{bis}. Het voorstel van premie waarin de parameter leeftijd tot een verhoging van de premie met meer dan 25% leidt, wordt gelijkgesteld met een weigering.».

Art. 3

In artikel 9^{quater}, § 2, van dezelfde wet wordt een tweede lid toegevoegd, luidende:

«In de gevallen bedoeld in artikel 9^{ter}, § 4^{bis}, bepaalt het Tarifieringsbureau de premie rekening houdend met het risico dat de verzekeringsnemer vertoont, behoudens voor de parameter leeftijd waarvoor een verhoging van maximaal 25% wordt toegepast. Wanneer dit tot verliezen leidt, wordt door de Koning een bijzondere dotatie ten laste van de Schatkist vastgesteld om die verliezen te dekken.».

Art. 4

In artikel 30, § 1, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt een derde lid toegevoegd luidend als volgt:

«In afwijking van het eerste lid mag bij het sluiten van een overeenkomst verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen de duur van de verzekeringsovereenkomst niet langer dan vijf jaar zijn en dit enkel voor zover het een contract betreft waarbij de voornaamste bestuurder of minstens één van de voornaamste bestuurders nog geen 25 jaar oud is. De Koning bepaalt de nadere regels voor tussentijdse tarief-aanpassingen. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich ertegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar.».

Art. 5

Dans l'article 31 de la même loi, il est inséré un § 2^{ter}, libellé comme suit :

« § 2^{ter}. En assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs, lorsque le contrat a été conclu pour une durée excédant un an en application de l'article 30, § 1^{er}, alinéa 3, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre. ».

Art. 6

L'article 55 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur est complété par un point 3, libellé comme suit :

« 3. un contrat responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs couvrant un véhicule dont le conducteur principal n'a pas atteint l'âge de vingt-cinq ans. ».

28 août 2003

Art. 5

In artikel 31 van dezelfde wet wordt een § 2^{ter} ingevoegd, luidend als volgt:

«§ 2^{ter}. Bij een verzekering die de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen dekt en die voor een duur langer dan één jaar werd gesloten met toepassing van artikel 30, § 1, derde lid, kan de verzekeraar zich het recht niet voorbehouden op te zeggen na een schadegeval.».

Art. 6

In artikel 55 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument wordt een 3. toegevoegd, luidend als volgt.

«3. een overeenkomst verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen waarbij er een voertuig is betrokken waarvan de voornaamste bestuurder nog geen 25 jaar oud is.».

28 augustus 2003

Simonne CREYF (CD&V)
Hendrik BOGAERT (CD&V)
Dirk CLAES (CD&V)
Roel DESEYN (CD&V)
Liesbeth VAN DER AUWERA (CD&V)
Inge VERVOTTE (CD&V)

TEXTES DE BASE

21 novembre 1989

LOI RELATIVE À L'ASSURANCE OBLIGATOIRE DE
LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE VÉHICU-
LES AUTOMOTEURSArt. 9^{ter}

§ 1er. Toute personne soumise à l'obligation de l'article 2 peut introduire une demande auprès du Bureau de tarification lorsqu'au moins trois entreprises d'assurances auxquelles elle s'est adressée ont refusé de lui accorder une couverture.

§ 2. Est assimilée à un refus la proposition d'une prime supérieure au seuil défini par le Roi.

Ce seuil est déterminé en multipliant la prime la plus basse du tarif de l'entreprise d'assurances pour un véhicule automoteur identique à celui faisant l'objet de la demande de couverture par 5. Ce coefficient peut être modifié par le Roi sans qu'il puisse être inférieur à 4.

§ 3. Est assimilée à un refus la proposition d'une franchise supérieure au seuil défini par le Roi.

Ce seuil est déterminé en multipliant la prime la plus basse du tarif de l'entreprise d'assurances pour un véhicule automoteur identique à celui faisant l'objet de la demande de couverture par 3. Ce coefficient peut être modifié par le Roi sans qu'il puisse être inférieur à 2,5.

§ 4. Le Roi peut subdiviser les coefficients visés aux §§ 2 et 3 notamment en fonction de l'âge, de l'ancienneté du permis de conduire et des statistiques en matière de sinistre du conducteur.

TEXTES DE BASE ADAPTÉS À LA PROPOSITION

21 novembre 1989

LOI RELATIVE À L'ASSURANCE OBLIGATOIRE DE
LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE VÉHICU-
LES AUTOMOTEURSArt. 9^{ter}

§ 1er. Toute personne soumise à l'obligation de l'article 2 peut introduire une demande auprès du Bureau de tarification lorsqu'au moins trois entreprises d'assurances auxquelles elle s'est adressée ont refusé de lui accorder une couverture.

§ 2. Est assimilée à un refus la proposition d'une prime supérieure au seuil défini par le Roi.

Ce seuil est déterminé en multipliant la prime la plus basse du tarif de l'entreprise d'assurances pour un véhicule automoteur identique à celui faisant l'objet de la demande de couverture par 5. Ce coefficient peut être modifié par le Roi sans qu'il puisse être inférieur à 4.

§ 3. Est assimilée à un refus la proposition d'une franchise supérieure au seuil défini par le Roi.

Ce seuil est déterminé en multipliant la prime la plus basse du tarif de l'entreprise d'assurances pour un véhicule automoteur identique à celui faisant l'objet de la demande de couverture par 3. Ce coefficient peut être modifié par le Roi sans qu'il puisse être inférieur à 2,5.

§ 4. Le Roi peut subdiviser les coefficients visés aux §§ 2 et 3 notamment en fonction de l'âge, de l'ancienneté du permis de conduire et des statistiques en matière de sinistre du conducteur.

§4bis. Est assimilée à un refus, la proposition d'une prime majorée de plus de 25% en raison du paramètre de l'âge.¹

¹ Art. 2: insertion.

BASISTEKST

21 november 1989

**WET BETREFFENDE DE VERPLICHTE
AANSPRAKELIJKHEIDSVERZEKERING INZAKE
MOTORRIJTUIGEN**

Art. 9^{ter}

§ 1. Iedere persoon, onderworpen aan de verplichting van artikel 2, kan bij het Tarifieringsbureau een aanvraag indienen, als ten minste drie verzekeringsondernemingen waartoe de persoon zich heeft gewend, geweigerd hebben hem een dekking toe te staan.

§ 2. Het voorstel van een premie die hoger is dan de door de Koning bepaalde drempel, wordt met een weigering gelijkgesteld.

Deze drempel wordt vastgesteld door de laagste premie van het tarief van de verzekeringsonderneming, voor een motorrijtuig dat identiek is aan datgene wat het voorwerp uitmaakt van de aanvraag tot dekking, te vermenigvuldigen met 5. Deze coëfficiënt kan gewijzigd worden door de Koning zonder dat hij lager mag zijn dan 4.

§ 3. Een vrijstelling die hoger is dan de door de Koning bepaalde drempel wordt met een weigering gelijkgesteld.

Deze drempel wordt vastgesteld door de laagste premie van het tarief van de verzekeringsonderneming, voor een motorrijtuig dat identiek is aan datgene wat het voorwerp uitmaakt van de aanvraag tot dekking, te vermenigvuldigen met 3. Deze coëfficiënt kan gewijzigd worden door de Koning zonder dat hij lager mag zijn dan 2,5.

§ 4. De Koning kan de coëfficiënten bedoeld in de §§ 2 en 3 onderverdelen, meer bepaald in functie van de leeftijd, het aantal jaren dat men over een rijbewijs beschikt en de statistieken van de bestuurder inzake ongevallen.

BASISTEKST

21 november 1989

**WET BETREFFENDE DE VERPLICHTE
AANSPRAKELIJKHEIDSVERZEKERING INZAKE
MOTORRIJTUIGEN**

Art. 9^{ter}

§ 1. Iedere persoon, onderworpen aan de verplichting van artikel 2, kan bij het Tarifieringsbureau een aanvraag indienen, als ten minste drie verzekeringsondernemingen waartoe de persoon zich heeft gewend, geweigerd hebben hem een dekking toe te staan.

§ 2. Het voorstel van een premie die hoger is dan de door de Koning bepaalde drempel, wordt met een weigering gelijkgesteld.

Deze drempel wordt vastgesteld door de laagste premie van het tarief van de verzekeringsonderneming, voor een motorrijtuig dat identiek is aan datgene wat het voorwerp uitmaakt van de aanvraag tot dekking, te vermenigvuldigen met 5. Deze coëfficiënt kan gewijzigd worden door de Koning zonder dat hij lager mag zijn dan 4.

§ 3. Een vrijstelling die hoger is dan de door de Koning bepaalde drempel wordt met een weigering gelijkgesteld.

Deze drempel wordt vastgesteld door de laagste premie van het tarief van de verzekeringsonderneming, voor een motorrijtuig dat identiek is aan datgene wat het voorwerp uitmaakt van de aanvraag tot dekking, te vermenigvuldigen met 3. Deze coëfficiënt kan gewijzigd worden door de Koning zonder dat hij lager mag zijn dan 2,5.

§ 4. De Koning kan de coëfficiënten bedoeld in de §§ 2 en 3 onderverdelen, meer bepaald in functie van de leeftijd, het aantal jaren dat men over een rijbewijs beschikt en de statistieken van de bestuurder inzake ongevallen.

§4bis. Het voorstel van premie waarin de parameter leeftijd tot een verhoging van de premie met meer dan 25% leidt, wordt gelijkgesteld met een weigering.¹

¹ Art. 2: invoeging.

§ 5. L'entreprise d'assurances est tenue d'informer le candidat preneur d'assurance qu'il se trouve dans l'un des cas visés aux §§ 2 et 3.

Art. 9^{quater}

§ 1er. La demande doit être introduite auprès du Bureau de tarification dans les deux mois à dater du refus ou de la proposition de tarification visés à l'article 9ter. Elle n'est pas recevable lorsque le demandeur a reçu une offre du Bureau de tarification, pour le même risque, dans les neuf mois précédant ce refus ou cette proposition.

§ 2. Le Bureau de tarification fixe la prime en tenant compte du risque que le preneur d'assurance présente et de la solidarité entre l'ensemble des assurés. Il peut imposer des conditions propres à réduire le risque que le preneur d'assurance présente.

§ 3. Le Bureau de tarification fait une proposition de tarification dans le mois de la réception de la demande et des renseignements nécessaires à l'établissement de la tarification. La proposition est notifiée au demandeur dans les huit jours. Elle est valable pendant un mois à compter de son expédition.

25 juin 1992

LOI SUR LE CONTRAT D'ASSURANCE TERRESTRE

Art. 30

Durée des obligations.

§ 1. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

§ 5. L'entreprise d'assurances est tenue d'informer le candidat preneur d'assurance qu'il se trouve dans l'un des cas visés aux §§ 2 et 3.

Art. 9^{quater}

§ 1er. La demande doit être introduite auprès du Bureau de tarification dans les deux mois à dater du refus ou de la proposition de tarification visés à l'article 9ter. Elle n'est pas recevable lorsque le demandeur a reçu une offre du Bureau de tarification, pour le même risque, dans les neuf mois précédant ce refus ou cette proposition.

§ 2. Le Bureau de tarification fixe la prime en tenant compte du risque que le preneur d'assurance présente et de la solidarité entre l'ensemble des assurés. Il peut imposer des conditions propres à réduire le risque que le preneur d'assurance présente.

Dans les cas visés à l'article 9ter, §4bis, le Bureau de tarification fixe la prime en tenant compte du risque que le preneur d'assurance présente, sauf en ce qui concerne le paramètre de l'âge, pour lequel une majoration maximum de 25% est appliquée. Si cette modalité de fixation de la prime entraîne des pertes, le Roi arrête une dotation spéciale à charge du Trésor pour couvrir ces pertes.²

§ 3. Le Bureau de tarification fait une proposition de tarification dans le mois de la réception de la demande et des renseignements nécessaires à l'établissement de la tarification. La proposition est notifiée au demandeur dans les huit jours. Elle est valable pendant un mois à compter de son expédition.

25 juin 1992

LOI SUR LE CONTRAT D'ASSURANCE TERRESTRE

Art. 30

Durée des obligations.

§ 1. La durée du contrat d'assurance ne peut excéder un an. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.

² Art. 3: insertion.

§ 5. De verzekeringsonderneming moet de kandidaatverzekeringnemer informeren over het feit dat hij zich in één van de gevallen bevindt als bedoeld in de §§ 2 en 3.

Art. 9^{quater}

§ 1. Het verzoek moet bij het Tariferingsbureau worden ingediend binnen de twee maanden na de weigering of het tariferingsvoorstel bedoeld in artikel 9ter. Het is niet ontvankelijk wanneer de verzoeker in de negen maanden voorafgaande aan deze weigering of dit voorstel voor hetzelfde risico een aanbod van het Tariferingsbureau heeft ontvangen.

§ 2. Het Tariferingsbureau bepaalt de premie rekening houdend met het risico dat de verzekeringnemer vertoont en met de omslag over alle verzekerden. Het kan voorwaarden opleggen ter beperking van het risico dat de verzekeringnemer vertoont.

§ 3. Het Tariferingsbureau doet een tariferingsvoorstel binnen de maand na de ontvangst van het verzoek en van de inlichtingen die nodig zijn om het tarief vast te stellen. Het voorstel wordt binnen acht dagen ter kennis gebracht van de verzoeker. Het is een maand geldig te rekenen vanaf de uitgifte.

25 juni 1992

**WET OP DE
LANDVERZEKERINGSOVEREENKOMST**

Art. 30

Duur van de verplichtingen.

§ 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan één jaar. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich ertegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar.

§ 5. De verzekeringsonderneming moet de kandidaatverzekeringnemer informeren over het feit dat hij zich in één van de gevallen bevindt als bedoeld in de §§ 2 en 3.

Art. 9^{quater}

§ 1. Het verzoek moet bij het Tariferingsbureau worden ingediend binnen de twee maanden na de weigering of het tariferingsvoorstel bedoeld in artikel 9ter. Het is niet ontvankelijk wanneer de verzoeker in de negen maanden voorafgaande aan deze weigering of dit voorstel voor hetzelfde risico een aanbod van het Tariferingsbureau heeft ontvangen.

§ 2. Het Tariferingsbureau bepaalt de premie rekening houdend met het risico dat de verzekeringnemer vertoont en met de omslag over alle verzekerden. Het kan voorwaarden opleggen ter beperking van het risico dat de verzekeringnemer vertoont.

In de gevallen bedoeld in artikel 9ter, § 4bis, bepaalt het Tariferingsbureau de premie rekening houdend met het risico dat de verzekeringnemer vertoont, behoudens voor de parameter leeftijd waarvoor een verhoging van maximaal 25% wordt toegepast. Wanneer dit tot verliezen leidt, wordt door de Koning een bijzondere dotatie ten laste van de Schatkist vastgesteld om die verliezen te dekken.²

§ 3. Het Tariferingsbureau doet een tariferingsvoorstel binnen de maand na de ontvangst van het verzoek en van de inlichtingen die nodig zijn om het tarief vast te stellen. Het voorstel wordt binnen acht dagen ter kennis gebracht van de verzoeker. Het is een maand geldig te rekenen vanaf de uitgifte.

25 juni 1992

**WET OP DE
LANDVERZEKERINGSOVEREENKOMST**

Art. 30

Duur van de verplichtingen.

§ 1. De duur van de verzekeringsovereenkomst mag niet langer zijn dan één jaar. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervaldag van de overeenkomst zich ertegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar.

² Art. 3: invoeging.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toutefois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques suivants ne peuvent pas être exclus :

- Responsabilité civile et corps de véhicules en matière de véhicules automoteurs;
- Incendie (risques simples);
- Responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée;
- Accidents corporels couverts à titre individuel;
- Assistance;
- Protection juridique.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an.

Le contrat ne peut imposer d'autres délais de préavis.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la durée d'un contrat d'assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs ne peut excéder cinq ans, et ce, pour autant qu'il s'agisse d'un contrat couvrant un véhicule dont le conducteur principal ou un des conducteurs principaux n'a pas atteint l'âge de vingt-cinq ans. Le Roi fixe les modalités des adaptations tarifaires intermédiaires. Sauf si l'une des parties s'y oppose, dans les formes prescrites a-à l'article 29, au moins trois mois avant l'arrivée du terme du contrat, celui-ci est reconduit tacitement pour des périodes consécutives d'un an.³

Les parties peuvent cependant résilier le contrat lorsque, entre la date de sa conclusion et celle de sa prise d'effet, s'écoule un délai supérieur à un an. Cette résiliation doit être notifiée au plus tard trois mois avant la prise d'effet du contrat.

Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux contrats d'assurance-maladie et d'assurance sur la vie. Toutefois, quelle que soit la durée de ces contrats, le preneur peut les résilier chaque année, soit à la date anniversaire de la prise de cours de l'assurance, soit à la date de l'échéance annuelle de la prime.

§ 2. Les dispositions du paragraphe premier ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques suivants ne peuvent pas être exclus :

- Responsabilité civile et corps de véhicules en matière de véhicules automoteurs;
- Incendie (risques simples);
- Responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée;
- Accidents corporels couverts à titre individuel;
- Assistance;
- Protection juridique.

§ 3. Le présent article n'est pas applicable aux contrats d'assurance d'une durée inférieure à un an.

³ Art. 4: insertion.

De overeenkomst mag geen andere opzeggingstermijnen opleggen.

De partijen mogen de overeenkomst evenwel opzeggen wanneer, tussen de datum van het sluiten en die van de inwerkingtreding ervan, een termijn van meer dan één jaar verloopt. Van deze opzegging moet uiterlijk drie maanden vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst kennis gegeven worden.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten. Ongeacht de duur van die overeenkomsten kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum van de verzekering, hetzij op de jaarlijkse vervalddag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De volgende risico's kunnen evenwel niet worden uitgesloten :

- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid en voertuigcasco inzake motorrijtuigen;
- Brand (eenvoudige risico's);
- Burgerrechtelijke extra-contractuele aansprakelijkheid met betrekking tot het privéleven;
- Lichamelijke ongevallen op persoonlijke titel gedeckt;
- Hulpverlening;
- Rechtsbijstand.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar.

De overeenkomst mag geen andere opzeggingstermijnen opleggen.

In afwijking van het eerste lid mag bij het sluiten van een overeenkomst verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen de duur van de verzekeringsovereenkomst niet langer dan vijf jaar zijn en dit enkel voor zover het een contract betreft waarbij de voornaamste bestuurder of minstens één van de voornaamste bestuurders nog geen 25 jaar oud is. De Koning bepaalt de nadere regels voor tussentijdse tariefaanpassingen. Behalve wanneer een van de partijen ten minste drie maanden vóór de vervalddag van de overeenkomst zich ertegen verzet, volgens de in artikel 29 voorgeschreven wijzen, wordt ze stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar.³

De partijen mogen de overeenkomst evenwel opzeggen wanneer, tussen de datum van het sluiten en die van de inwerkingtreding ervan, een termijn van meer dan één jaar verloopt. Van deze opzegging moet uiterlijk drie maanden vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst kennis gegeven worden.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de ziekte- en levensverzekeringsovereenkomsten. Ongeacht de duur van die overeenkomsten kan de verzekeringnemer ze evenwel jaarlijks opzeggen, hetzij op de jaardag van de ingangsdatum van de verzekering, hetzij op de jaarlijkse vervalddag van de premie.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De volgende risico's kunnen evenwel niet worden uitgesloten :

- Burgerrechtelijke aansprakelijkheid en voertuigcasco inzake motorrijtuigen;
- Brand (eenvoudige risico's);
- Burgerrechtelijke extra-contractuele aansprakelijkheid met betrekking tot het privéleven;
- Lichamelijke ongevallen op persoonlijke titel gedeckt;
- Hulpverlening;
- Rechtsbijstand.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten waarvan de duur korter is dan één jaar.

³ Art. 4: invoeging.

Art. 31

Résiliation après sinistre.

§ 1^{er}. Dans les cas où l'assureur se réserve le droit de résilier le contrat après la survenance d'un sinistre, le preneur d'assurance dispose du même droit. Cette résiliation est notifiée au plus tard un mois après le paiement ou le refus de paiement de l'indemnité.

La résiliation prend effet au plus tôt trois mois après la date de la notification.

Toutefois, elle peut prendre effet un mois après la date de sa notification lorsque le preneur d'assurance, l'assuré ou le bénéficiaire a manqué à l'une des obligations nées de la survenance du sinistre dans l'intention de tromper l'assureur, à condition que celui-ci ait déposé plainte contre une de ces personnes devant un juge d'instruction avec constitution de partie civile ou l'ait cité devant la juridiction de jugement, sur la base des articles 193, 196, 197, 496 ou 510 à 520 du Code pénal.

L'assureur est tenu de réparer le dommage résultant de cette résiliation s'il s'est désisté de son action ou si l'action publique a abouti à un non-lieu ou à un acquittement.

§ 2. En assurance sur la vie ou en assurance-maladie, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre.

§ 2bis. En assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre que s'il a payé ou devra payer des indemnités en faveur de personnes lésées, à l'exception des paiements effectués en application de l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Dans les cas où la résiliation n'est pas autorisée au sens de l'alinéa précédent, la résiliation par l'assureur d'une garantie annexe au contrat couvrant la responsabilité civile, ne lui permet pas d'invoquer les dispositions de l'article 12 pour résilier ce dernier.

Art. 31

Résiliation après sinistre.

§ 1^{er}. Dans les cas où l'assureur se réserve le droit de résilier le contrat après la survenance d'un sinistre, le preneur d'assurance dispose du même droit. Cette résiliation est notifiée au plus tard un mois après le paiement ou le refus de paiement de l'indemnité.

La résiliation prend effet au plus tôt trois mois après la date de la notification.

Toutefois, elle peut prendre effet un mois après la date de sa notification lorsque le preneur d'assurance, l'assuré ou le bénéficiaire a manqué à l'une des obligations nées de la survenance du sinistre dans l'intention de tromper l'assureur, à condition que celui-ci ait déposé plainte contre une de ces personnes devant un juge d'instruction avec constitution de partie civile ou l'ait cité devant la juridiction de jugement, sur la base des articles 193, 196, 197, 496 ou 510 à 520 du Code pénal.

L'assureur est tenu de réparer le dommage résultant de cette résiliation s'il s'est désisté de son action ou si l'action publique a abouti à un non-lieu ou à un acquittement.

§ 2. En assurance sur la vie ou en assurance-maladie, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre.

§ 2bis. En assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre que s'il a payé ou devra payer des indemnités en faveur de personnes lésées, à l'exception des paiements effectués en application de l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

Dans les cas où la résiliation n'est pas autorisée au sens de l'alinéa précédent, la résiliation par l'assureur d'une garantie annexe au contrat couvrant la responsabilité civile, ne lui permet pas d'invoquer les dispositions de l'article 12 pour résilier ce dernier.

Art. 31

Opzegging na een schadegeval.

§ 1. In de gevallen waarin de verzekeraar zich het recht voorbehoudt de overeenkomst na het zich voordoen van een schadegeval op te zeggen, beschikt de verzekeringnemer over hetzelfde recht. Die opzegging geschiedt ten laatste één maand na de uitbetaling of de weigering tot uitbetaling van de schadevergoeding.

De opzegging wordt ten vroegste drie maanden na de dag van de betekening van kracht.

Evenwel kan zij van kracht worden één maand na de dag van de betekening ervan, indien de verzekeringnemer, de verzekerde of de begunstigde één van zijn verplichtingen, ontstaan door het schadegeval, niet is nagekomen met de bedoeling de verzekeraar te misleiden, op voorwaarde dat deze bij een onderzoeksrechter een klacht met burgerlijke partijstelling heeft ingediend tegen één van deze personen of hem voor het vonnisgerecht heeft gedagvaard, op basis van de artikelen 193, 196, 197, 496 of 510 tot 520 van het Strafwetboek.

De verzekeraar moet de schade als gevolg van die opzegging vergoeden indien hij afstand doet van zijn vordering of indien de strafvordering uitmondt in een buitenvervolginstelling of een vrijspraak.

§ 2. De verzekeraar kan zich niet het recht voorbehouden de overeenkomst op te zeggen na schadegeval bij de levens- of de ziekteverzekering.

§ 2bis. Bij een verzekering die de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen dekt, kan de verzekeraar zich slechts het recht voorbehouden de overeenkomst op te zeggen na een schadegeval, als hij de schadeloosstellingen ten gunste van de benadeelden heeft betaald of zal moeten betalen, met uitzondering van de betalingen die werden verricht met toepassing van artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Wanneer de opzegging niet is toegestaan in de zin van het vorige lid, maakt de opzegging door de verzekeraar van een waarborg als bijlage bij de overeenkomst die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid dekt, het hem niet mogelijk zich te beroepen op de bepalingen van artikel 12 om de overeenkomst op te zeggen.

Art. 31

Opzegging na een schadegeval.

§ 1. In de gevallen waarin de verzekeraar zich het recht voorbehoudt de overeenkomst na het zich voordoen van een schadegeval op te zeggen, beschikt de verzekeringnemer over hetzelfde recht. Die opzegging geschiedt ten laatste één maand na de uitbetaling of de weigering tot uitbetaling van de schadevergoeding.

De opzegging wordt ten vroegste drie maanden na de dag van de betekening van kracht.

Evenwel kan zij van kracht worden één maand na de dag van de betekening ervan, indien de verzekeringnemer, de verzekerde of de begunstigde één van zijn verplichtingen, ontstaan door het schadegeval, niet is nagekomen met de bedoeling de verzekeraar te misleiden, op voorwaarde dat deze bij een onderzoeksrechter een klacht met burgerlijke partijstelling heeft ingediend tegen één van deze personen of hem voor het vonnisgerecht heeft gedagvaard, op basis van de artikelen 193, 196, 197, 496 of 510 tot 520 van het Strafwetboek.

De verzekeraar moet de schade als gevolg van die opzegging vergoeden indien hij afstand doet van zijn vordering of indien de strafvordering uitmondt in een buitenvervolginstelling of een vrijspraak.

§ 2. De verzekeraar kan zich niet het recht voorbehouden de overeenkomst op te zeggen na schadegeval bij de levens- of de ziekteverzekering.

§ 2bis. Bij een verzekering die de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen dekt, kan de verzekeraar zich slechts het recht voorbehouden de overeenkomst op te zeggen na een schadegeval, als hij de schadeloosstellingen ten gunste van de benadeelden heeft betaald of zal moeten betalen, met uitzondering van de betalingen die werden verricht met toepassing van artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Wanneer de opzegging niet is toegestaan in de zin van het vorige lid, maakt de opzegging door de verzekeraar van een waarborg als bijlage bij de overeenkomst die de burgerrechtelijke aansprakelijkheid dekt, het hem niet mogelijk zich te beroepen op de bepalingen van artikel 12 om de overeenkomst op te zeggen.

§ 3. Les dispositions du § 1^{er} du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus.

14 juillet 1991

**LOI SUR LES PRATIQUES DU COMMERCE ET
SUR L'INFORMATION ET LA PROTECTION DU
CONSOMMATEUR**

Art. 55

Il est permis d'offrir conjointement, pour un prix global :

1. des produits ou des services constituant un ensemble;

Le Roi peut, sur proposition des Ministres compétents et du Ministre des Finances, désigner les services offerts dans le secteur financier qui constituent un ensemble;

2. des produits ou des services identiques, à condition :

a) que chaque produit et chaque service puisse être acquis séparément à son prix habituel dans le même établissement;

b) que l'acquéreur soit clairement informé de cette faculté ainsi que du prix de vente séparé de chaque produit et de chaque service;

c) que la réduction de prix éventuellement offerte à l'acquéreur de la totalité des produits ou des services n'excède pas le tiers des prix additionnés.

§2ter. En assurance couvrant la responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs, lorsque le contrat a été conclu pour une durée excédant un an en application de l'article 30, § 1er, alinéa 3, l'assureur ne peut se réserver le droit de résilier le contrat après sinistre.³

§ 3. Les dispositions du § 1^{er} du présent article ne sont pas applicables aux contrats d'assurance portant sur les risques que le Roi détermine.

Toutefois, les risques visés à l'article 30, § 2, deuxième alinéa, ne peuvent pas être exclus.

14 juillet 1991

**LOI SUR LES PRATIQUES DU COMMERCE ET
SUR L'INFORMATION ET LA PROTECTION DU
CONSOMMATEUR**

Art. 55

Il est permis d'offrir conjointement, pour un prix global :

1. des produits ou des services constituant un ensemble;

Le Roi peut, sur proposition des Ministres compétents et du Ministre des Finances, désigner les services offerts dans le secteur financier qui constituent un ensemble;

2. des produits ou des services identiques, à condition :

a) que chaque produit et chaque service puisse être acquis séparément à son prix habituel dans le même établissement;

b) que l'acquéreur soit clairement informé de cette faculté ainsi que du prix de vente séparé de chaque produit et de chaque service;

c) que la réduction de prix éventuellement offerte à l'acquéreur de la totalité des produits ou des services n'excède pas le tiers des prix additionnés.

3. un contrat responsabilité civile obligatoire en matière de véhicules automoteurs couvrant un véhicule dont le conducteur principal n'a pas atteint l'âge de vingt-cinq ans.⁴

³ Art. 5: insertion.

⁴ Art. 6: ajout.

§ 3. De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden.

14 juli 1991

**WET BETREFFENDE DE HANDELSPRAKTIJKEN
EN DE VOORLICHTING EN BESCHERMING VAN
DE CONSUMENT**

Art. 55

Het is geoorloofd gezamenlijk tegen een totale prijs aan te bieden :

1. produkten of diensten die een geheel vormen;

De Koning kan, op voordracht van de bevoegde Ministers en van de Minister van Financiën, de in de financiële sector aangeboden diensten aanduiden die een geheel vormen;

2. gelijke produkten of diensten, op voorwaarde :

a) dat elk produkt en elke dienst afzonderlijk tegen zijn gewone prijs in dezelfde inrichting verkregen kan worden;

b) dat de koper duidelijk ingelicht is over deze mogelijkheid en ook over de afzonderlijke verkoopprijs van elk produkt en van elke dienst;

c) dat de prijsvermindering die eventueel aan de koper verleend wordt voor het geheel van de produkten of diensten, niet meer bedraagt dan één derde van de samengetelde prijzen.

§ 2ter. Bij een verzekering die de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen dekt en die voor een duur langer dan één jaar werd gesloten met toepassing van artikel 30, §1, derde lid, kan de verzekeraar zich het recht niet voorbehouden op te zeggen na een schadegeval.³

§ 3. De bepalingen van § 1 van dit artikel zijn niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten betreffende de risico's die de Koning bepaalt.

De risico's, bedoeld in artikel 30, § 2, tweede lid, kunnen evenwel niet uitgesloten worden.

14 juli 1991

**WET BETREFFENDE DE HANDELSPRAKTIJKEN
EN DE VOORLICHTING EN BESCHERMING VAN
DE CONSUMENT**

Art. 55

Het is geoorloofd gezamenlijk tegen een totale prijs aan te bieden :

1. produkten of diensten die een geheel vormen;

De Koning kan, op voordracht van de bevoegde Ministers en van de Minister van Financiën, de in de financiële sector aangeboden diensten aanduiden die een geheel vormen;

2. gelijke produkten of diensten, op voorwaarde :

a) dat elk produkt en elke dienst afzonderlijk tegen zijn gewone prijs in dezelfde inrichting verkregen kan worden;

b) dat de koper duidelijk ingelicht is over deze mogelijkheid en ook over de afzonderlijke verkoopprijs van elk produkt en van elke dienst;

c) dat de prijsvermindering die eventueel aan de koper verleend wordt voor het geheel van de produkten of diensten, niet meer bedraagt dan één derde van de samengetelde prijzen.

3. een overeenkomst verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen waarbij er een voertuig is betrokken waarvan de voornaamste bestuurder nog geen 25 jaar oud is.⁴

³ Art. 5: invoeging.

⁴ Art. 6: aanvulling.